

5 WORKS

BY

THE LATE

HORACE HAYMAN WILSON,
M.A., F.R.S.,

MEMBER OF THE ROYAL ASIATIC SOCIETY, OF THE ASIATIC SOCIETIES OF
CALCUTTA AND PARIS, AND OF THE ORIENTAL SOCIETY OF GERMANY;
FOREIGN MEMBER OF THE NATIONAL INSTITUTE OF FRANCE;
MEMBER OF THE IMPERIAL ACADEMIES OF ST. PETERSBURGH AND VIENNA,
AND OF THE ROYAL ACADEMIES OF MUNICH AND BERLIN;
PH. D. BRISLAU; M. D. MARBURG, ETC.;
AND BODER PROFESSOR OF SANSKRIT IN THE UNIVERSITY OF OXFORD.

VOL. II.



LONDON:

TRÜBNER & CO., 60, PATERNOSTER ROW.

1862.

ESSAYS AND LECTURES

CHIEFLY ON THE

RELIGION OF THE HINDUS.

BY THE LATE

H. H. WILSON, M.A., F.R.S.,

BODEN PROFESSOR OF SANSKRIT IN THE UNIVERSITY OF OXFORD,
ETC., ETC.

COLLECTED AND EDITED BY

DR. REINHOLD ROST.

IN TWO VOLUMES.

VOL. II.

MISCELLANEOUS ESSAYS AND LECTURES.

LONDON:

TRÜBNER & CO., 60, PATERNOSTER ROW.

1862.

Q2

A862.2

~~864~~

TABLE OF CONTENTS.

| | Page |
|---|-----------|
| I. Notice of Three Tracts received from Nepal . . . | 1 - 39 |
| II. Two Lectures on the Religious Practices and Opinions of the Hindus | 40 - 120 |
| III. Summary Account of the Civil and Religious Institutions of the Śikhs | 121 - 150 |
| IV. The Religious Festivals of the Hindus | 151 - 246 |
| V. On Human Sacrifices in the ancient Religion of India | 247 - 269 |
| VI. On the supposed Vaidik Authority for the Burning of Hindu Widows, and on the Funeral Cere- monies of the Hindus | 270 - 292 |
| VII. Remarks by Rájá Rádhákánta Deva on the pre- ceding article; with observations | 293 - 309 |
| VIII. On Buddha and Buddhism | 310 - 378 |
| IX. Account of the Religious Innovations attempted by Akbar | 379 - 400 |
| Index | 401 - 416 |

INDEX.

- Ābd ul kāder* p. 380. 390. 398.
Ābd un nabī 383.
Ābd us sāmād khān 131.
Abhayaprada 24.
Abhādharmā 330.
Abjapāni 24. 29 f.
Abū abdallah shāfi 382.
Abū hanifah 382.
Abūfāzī 355. 380. 386. 389. 392 ff.
Achald sāptamī 196.
Āchamana 85.
Āchārya 18. 291.
Achyuta 163.
Ādhāra 23.
Adhwaryu 254. 283. 300.
Ādībuddha 12. 14. 25. 30. 361.
Ādigranth 124 f. 129. 145 f.
Ādipurusha 149.
Ādityabandhu 9 f.
Ādityavāra 199.
Advaita 97.
Agastya 207.
Agastyatīrtha 22.
Aghora 215.
Aghoraghānī 268.
Agni 23. 38. 248. 255 f. 288 ff.
 296. 302.
Agnihotra 182.
- Agnimitra* 353.
Agnipur 23.
Agnyādhāna 281.
Āgrahyānī 181.
Ahavanīya 281. 286 f.
Ahinsā 347.
Ahmad shāh 132 f.
Aitareya brāhmaṇa 249. 259 ff.
 264 f.
Aikvarika 12. 21 f. 25. 28.
Aiswarya 363.
Ajātasātru 344.
Ajigartta 253 ff.
Ajita 24.
Ajitā 38.
Ajya 289.
Akālamṛityu 24.
Akālī 131 f. 145.
Akaratīrtha 19 f.
Ākāśayoginī 21.
Akbar 127. 355. 379-400.
Akshobhya 11 f. 14. 35 f.
Ālī 382.
Ālī habsh 383.
Alobhya 313.
Aluwālá 139. *
Amara 9.
Amaradda 124.

- Amaravati* 16.
Ambarisha 247.
Amita 18 f.
Amitábha 12. 14. 35 f.
Amitaruchi 11.
Amogha 11. 14.
Amoghapása 23. 34.
Amoghasiddha 12. 35 f.
Amoghavati 16.
Amritsar 127. 137. 144 f. 149.
Ánanda 23. 330. 333. 342.
Anantaganja 13 ff.
Anantatirtha 22.
Angada 124.
Ándhra 257.
Ándhrabhŕitya 35A.
Angiras 257.
Ansa 30.
Anumati 289.
Anupamá 5.
Anurádhapura 352. 369.
Anustarani 286.
Aparájita 24.
Aparájita 38.
Ápastamba 259.
Aparimitáyu 24.
Apsaratirtha 22.
Argha 213. 215.
Arghamantra 215.
Arghya 163. 200.
Arhat 21. 37.
Arjuna 22. 312. 336 f.
Arjunmal 125. 127 f. 145. 148.
Arkabandhu 10.
Arthi 146.
Aruna 5.
Áryácartta 32.
Ashádhd 291.
Ashtaka 258.
Ashiakáráddha 182.
Ashiamivratavidhána 4. 31 ff.
Asoka 344. 348 f. 351.
Asura 337. 342.
Áswaláyana 182. 264. 276. 279 ff.
 287. 291. 294. 297 ff. 307.
Áswattha 6.
Ásvina 191. 256.
Ásvini 336.
Atharvavéda 46. 283.
Atihása 234.
Atitájá 232.
Atihakathá 331 ff.
Aukhyasákhá 295. 302. 307. 309.
Aurangzeb 130.
Avalokita 27.
Avalokiteśvara 13 f. 334. 356.
Avatára 65. 221. 356. 394.
Avidhavá 274 ff. 299.
Avidyá 341.
Áyini akbari 379. 386. 392 ff.
Ayodhyá 247.

Bába nának 122 ff.
Bábhŕava 257.
Balaka 344.
Balásura 20.
Bahant sing 246.
Banda 130 f.
Bandái 131.
Bandhudatta 29.
Bandumati 5.
Banga, Bangadeśa 29.
Bauddha 2 ff. 13. 21. 25 ff. 316.
Baudháyana 264. 283.

- Bāvannabandhana* 162.
Bāvannapauti 162.
Bhadanī 148.
Bhadrakālī 38. 189.
Bhadrakalpa 32.
Bhagavan 149.
Bhagavan dās, 396. 399.
Bhāgavatapurāna 69.
Bhagavati 22.
Bhagvatha 168.
Bhāgrathī 168.
Bhaimyekādakī 208 ff. 206. 210.
Bhairava 24. 30. 33.
Bhāngī 137.
Bhāradwāja 297. 300 ff. 307.
Bharata 32.
Bhāskarasaptamī 194.
Bhavānī 142.
Bhaviṣhyottarapurāna 153. 163.
 203. 205. 231 f.
Bhikṣu 21. 35. 341. 359.
Bhikṣuṇī 359.
Bhīṣa 250.
Bhīma 203. 205.
Bhīmachōddakī 205.
Bhīmasena 336.
Bhīshma 201 ff.
Bhīshmapanchaka 203.
Bhīshmashtamī 201 ff. 210.
Bhogapaṇḍikē 173.
Bhogapongal 173.
Bhoī, Bhoīya 2 ff.
Bhrīgu 264.
Bhūta 34.
Bijisoko 19.
Bīrbal 367 f.
Bodhimanda 341.
Bodhisottwa 15. 18. 23. 25. 29.
 37. 313. 334. 337. 340. 342.
 356. 361. 365.
Brahma 91. 93. 95. 113.
Brahmā 15. 47. 53. 55 f. 63. 91 ff.
 102. 141. 188. 193. 211. 217.
 337 f. 385.
Brahmajālasūtra 364.
Brāhmaṇa 49 ff. 106 f. 202. 263.
 296. 302.
Brāhmaṇa (n.) 249. 259 ff. 265. 281.
Brāhmaṇī 21.
Brahmapurāna 63. 181. 183. 189.
 206. 299.
Brahmavaivarttapurāna 69. 94.
 193.
Buddha 1. 4. 12 f. 21. 24. 26. 31.
 35 ff. 310 ff.
Buddhaghosa 331 f.
Buddhamāṇḍala 34.
Buddhavachana 333.
Bīrwamangal 244 ff.
Chailaka 21.
Chaitanya 226.
Chaitra 159.
Chait sing 246.
Chaitya 344.
Chakravartī 343.
Chamasa 286.
Chāmūṇḍā 268.
Chāṇḍavtra 24.
Chāṇḍī 39.
Chandragiri 22.
Chandragupta 312.
Charak pūjā 78.
Charat sing 136.

- Cháruḡiri* 17.
Chárváka 86 f.
Chintámanátrrtha 19 f.
Chitábhraśhíd 303.
Chobhdádev 23.
Chúda bhikshuní 21.
Chúshiní 39.

Dabistán 379.
Daitya 66.
Đákini 34.
Dakshína 281. 286. 289.
Dalai lama 358.
Danaga 20.
Dandi 28.
Dasáhará 148.
Dasáma pádsháh ká granth 129.
Dasárátha 55. 264.
Dattátreya 207.
Desaná 36.
Deva 341.
Devabhúti 353.
Devadattágraja 10.
Deváli 148.
Devaráta 257.
Devasúka 32.
Devi (m.) 384.
Devi 22. 38. 184 f.
Decimáhátmya 68.
Devápurána 185.
Dhanada 24.
Dhanadá 27.
Dhanútila 19.
Dhanuśastá 39.
Dhará 190.
Dharma 328. 336. 356.
Dharmamandala 37.

Dharmarāja 203.
Dharmarakshita 351.
Dharmasútra 281.
Dharmapur 394.
Darmchand 124.
Dháttri 272.
Dhattúra 217.
Dhavala 201.
Dhriti 190.
Đholdsamudra 166.
Dhyánibodhisattwa 14.
Dhyánaprockha 72.
Dhyánibuddha 12 f. 24. 26. 356.
 361.
Dighanikáya 342.
Dipanti 39.
Dipankara 13.
Dipavansa 331 f.
Đivya avadána 334.
Dolayátrá 222 f.
Dolotsava 222. 230.
Doño, Droña 343.
Đriśhíarípd 39.
Dúndhá 233 f.
Durgá 15. 78. 142. 191. 244. 268.
Durgákuñila 244.
Durgápújá 78. 191.
Dúrvá 34.
Dústi 39.
Dústihagámami 352.
Dváparyuga 253.
Dvótráká 74.

Ekoddishía 292.

Fa hian 318. 324. 327. 354. 369.
Fan 324 f. 327.

Farid ad din 126.

Ferishta 379.

Feizi 380. 387.

Futtehpur 381.

Ganapatihridayá 12.

Gandharva 38. 337. 342.

Gandheśa 18. 32.

Ganeśa 21. 28. 33. 356.

Gangásagar 163 ff.

Gárhapatya 281. 286 f.

Garita, Gartteśa 17.

Gáthá 248.

Gauri 184 f. 190.

Gautama 7 ff. 345. 357.

Gayá 341.

Gáyatri 56.

Ghani 137.

Ghaniákarna 221 f.

Ghaniákarnapijád 221 f.

Ghateswara 17. 32.

Ghazzálí 386.

Ghorarúpá 39.

Ghorí 39.

Girdhara 75.

Gobhila 181 f. 283.

Gokarna 16. 19.

Gokarneswara 16. 32.

Gokula 235.

Gola 162.

Goloka 110.

Gopa 226. 232.

Gopála 55. 66. 171.

Gorakhnáth 30.

Gorakhpur 342.

Gosáin 226.

Gotama 302.

Gotiputra 351.

Govinda 55. 163.

Govindachuddakí 221.

Govindsinhi 131. 142.

Grahamátriká 12.

Gríhyasútra 276 ff.

Guhyadeví 23.

Guhyeeswari 14. 22. 32.

Guhyeeswari ghát 19.

Gújar 143.

Guidákar 23.

Gúng mahal 391.

Guru 33. 86. 54. 124 ff. 197.
281. 291.

Gurugovind 128 ff. 142. 148.

Gurumatá 134. 141.

Hakim abul fateh 390.

Haniflah 382.

Hanumán 21. 28. 83. 169.

Hara 217.

Hargovind 127.

Hari 75. 145. 147. 149. 163.

Hariharihavidhá 23.

Harimandir 145.

Harischandra 250 ff.

Háriti 21. 33.

Harivansá 205.

Háriváśa 195.

Haviryajna 281.

Hayagriva 24.

Hazár shai'a 395.

Hemachandra 2 ff. 26.

Hemanta 181.

Hevajra 24.

Hiuan tsang 324. 327. 330. 335. 354.

Hokí 148. 165. 222 ff. 244.

Holiká 231 ff.
Homa 205. 232. 234. 389.
Hotri 254. 283.

Ikrám daoud 382.
Iksiwáku 250 ff.
Iláhi 393.
Indra 20. 38. 50 f. 111. 206. 248 f.
 252 f. 256. 336.
Indri 39.
Ísána 38. 178. 214.
Ísánasanhitá 211. 219.
Íswara 18. 214. 216 f.

Jágarána 218.
Jaganmátá 78.
Jagannáth 55.
Jaina 10. 86 f.
Jamachho 22.
Jamadagni 254.
Jambhiki 39.
Janárdana 232.
Japa 146. 216.
Jái 143.
Jaiá 24. 30.
Jaiádhara 24.
Játavedah 296.
Jatochha 22.
Jaya 24.
Jayá 38. 205.
Jáyá 264.
Jayadeva 74.
Jayantisaptami 197.
Jayasinha 153. 162.
Jayatiṛtha 20.
Jehángir 396. 400.
Jina 11. 13. 17.

Jinendra 5 f.
Jivaloka 276.
Jnánatiṛtha 19 f.
Jogi 395.

Kabir 125.
Kakutsa 13.
Kálanirriaya 153.
Káli 78. 82. 94. 142. 268.
Kálikápurána 94. 268.
Kalinga 344.
Kaliyuga 253.
Kalpa 9.
Kalpádruma 153. 162. 195. 205.
 209. 219. 222.
Kalpataru 196.
Káma 192. 230 f. 340.
Kámadahana 230 f.
Kamála biábáni 398.
Kámarúpa 29.
Kámatiṛtha 19 f.
Kámbojini 39.
Kanaka 6 f. 13.
Kenakavarnánitra 335.
Kánchana 8.
Kanishka 329.
Kansa 66.
Kapálamálá 39.
Kapálini 39.
Kapila 167 ff. 346.
Kapilapur 6.
Kapilarastu 338. 346.
Kápuleya 257.
Karkoia 23. 32.
Kártik 168. 184. 203.
Kárttikeya 193.
Kásikhanda 195.

- Káśyapa* 6 ff. 13. 27. 330. 342. 352.
Kátyáyana 286.
Kauśika 283.
Keśa chaitya 22.
Keśavati 22. 32.
Ketaki 217.
Ketumati 7.
Khadgi 28.
Khadgahastá 39.
Khaganja 16.
Khagarbha 13 ff. 19.
Khálsa 135. 140 f. 149.
Khatwanga 39.
Kheirpur 394.
Khizr khán shirwáni 383.
Khristasangita 82.
Kila 17.
Kileśwara 17. 32.
Kitivaravadaná 12 f.
Kobad 350.
Kotilakshákshi 12 f.
Krakuchchhanda 6 ff. 13. 22.
Krishná 16. 55. 65 ff. 110. 163.
 173. 221. 224 f. 232 ff. 264.
 347. 385. 394.
Krishnagurh 77.
Krishnárudri 38.
Kritayuga 233. 253.
Kshatriya 22 f. 47. 49. 106 f. 202.
 251. 254. 263. 287. 296.
Kshemavati 6.
Kshítigarbha 18 ff. 18.
Kudimár 148.
Kulika 17.
Kullikabhaita 302.
Kumára 24. 28. 33.
Kumárilabhaita 366.
- Kumbha, Kumbhi* 292.
Kumbheshwara 32.
Kundachaturthi 184.
Kurukshetra 304.
Kusa 343.
Kuśinagara 343.
- Lakshmi* 187 ff.
Lalitachaitya 22.
Lalitapur 25. 29.
Lalitavistara 328. 335. 337 ff.
Lanká 209.
Lankavatára 21.
Lichhavi 344.
Linga 15 ff. 55. 63. 211. 214. 216 ff.
Lingapurána 94. 219.
Lingdyut 71.
Lochaná 12. 27. 35 f.
Loka 234.
Lokadhátu 29. 32 f.
Lokaikabandhu 9.
Lokanáth 16. 18. 27.
Lokeśa 27.
Lokeśwara 17 ff. 23 ff.
- Mádhava* 163. 366.
Madhuchhandas 258.
Mádhyaṃika 363.
Magadha 344.
Mágha 158 ff. 181 ff. 211. 223.
Mahábhárata 66. 205. 264. 304.
 312. 336. 380. 384.
Maháchn 27.
Mahádeva 231.
Mahákála 21. 33. 142.
Mahákáli 38.
Mahákáśyapa s. *Káśyapa*.

- Mahāmantrānusūtrīnī* 13.
Mahāmāyā 385.
Mahāmāyūrī 13.
Mahāparinirvānasūtra or
Mahāparinibbānasuttam 342.
Mahārudrī 38.
Mahārūpā 39.
Mahāsahasrapramardīnī 13.
Mahāsaptamī 197.
Mahāsattva 342.
Mahāśetavati 13.
Mahāśing 136.
Mahāśrāvaka 342.
Mahātattvā 39.
Mahātmya 68.
Mahāvansa 321. 331 f.
Mahāyāna 335.
Maheśa 17.
Maheśvara 217. 222. 337. 342.
Mahī ad dīn 385.
Mahidās 387.
Maitreya 7. 8. 13 ff. 342. 362.
Makara 159. 163. 192.
Makarasaṅkrāntī 159 f. 164. 170.
Makarasaptamī 210.
Mākārisaptamī 195 ff.
Makhdim al mulk 383.
Mālatīmādhava 268.
Mālinī 39.
Mallikāryama 220 f.
Māmaki or *Māmukhi* 12. 35 f.
Mān 385.
Māṇḍala 34. 36 f.
Māṇḍārashashī 194.
Māṇḍātīrīsūtra 235.
Māṅgala 15.
Manibhava 12.
Manichūda 16.
Manikusūma 13.
Manilingeśvara 82.
Manimati 32.
Manipadma 356.
Manjubhadra 28.
Manjudeva 15. 17.
Manjugartta 17.
Manjughoṣha 28.
Manjunāth 13 ff. 24. 27.
Manjupāliana 27.
Manjusri 27 f. 32. 334. 356.
Mānsāshīaka 181 ff.
Mantra 183. 213 ff. 259 ff. 297.
 300. 303.
Mantramahodadhī 219.
Manu 49. 53. 61 f. 102. 182. 264.
 390. 302. 313.
Māra 340.
Mārgatīrsha 15. 191.
Marācīnya 24.
Mārīchī 13. 27.
Māih 395.
Mathurā 66. 148. 232.
Mātrī 213.
Mātrikā 22. 33.
Mātrikānyāsa 213.
Matyapurāna 189. 219.
Matyendranāth 30.
Māitupongal 171 ff.
Maudgalyāyana 351. 356.
Māyā 98 f. 328. 346.
Māyādevīcūta 10.
Medhā 190.
Melā 164 f. 220 f.
Meṣa 159.
Mīmāṃsaka 259. 366.

- Mimánsákára* 302.
Miná dhirmal 148.
Mirdbát 74 f. 126.
Misal 134. 141.
Mitákshará 181 f.
Mitra 51.
Moggaliputta 351 f.
Mohammed 128.
Mohammed yezdí 386. 390.
Mohin ad dín 390.
Moksha 113.
Mřichchakafí 360.
Mřiya 159.
Mřityu 271.
Mukti 113.
Mulamańdala 37.
Mullá shiri 395.
Mundamálini 184.
Muntakhab at tewárikh 380. 400.
Murad 387.
Musandiá 148.
Múivoa 258.

Nádir sháh 132.
Nága 17. 19. 23. 337. 341. 344.
Nága (tree) 7.
Nagarakoí 388.
Nájáryuna 334.
Nágasena 334.
Nágavása 14. 32.
Nágpur 23.
*Naipáliyadevatákalyúnapancha-
vinsátiká* 5. 11 ff.
Nakshatra 292.
Nakula 336.
Námsangiti 24.
Nának sháh 122. 135. 141. 144.

Náradá 233. 250 ff.
Narasinhapurána 200.
Nárdyaníyopanishad 295. 307 f.
Narendra deva 25. 29 ff.
Nat 26.
Nauroz jeldli 388. 400.
Nausári 389.
Newár 1.
Newári 5.
Nezhet al ma'árij 385.
Níla 28.
Nirmala 124. 142. 145 f.
Nirmalatirtha 19 f.
Nirñayámřita 183.
Nirodána 329. 347. 362 ff.
Niryátana 36.
Nitya 181.
Nřisinha 221.
Nřisinhadwádař 221.
Nyagrodha 6.
Nyáyika 85. 90. 97. 100.

Pachilivaivi 19.
Pada 147.
Padmapáni 14. 18. 27. 29. 81. 334.
Padmapurána 162. 219.
Páhuł 148.
Paijavana 264.
Panchadákini 39.
Panchála 32.
Pancharakshá 12 f.
Pancharatna 166.
Panchavinsáti 5. 29. 31 f.
Pándava 386.
Páni 326.
Pándurá 12. 36.
Parameshvara 142. 149.

- Párasvara* 283.
Parasúhastá 39.
Parvata 250.
Párvatí 20. 24. 30. 77 f. 215.
 231.
Párvatya 1.
Pásupata 30 f.
Paśupati 28. 217.
Pátalá 5.
Pátála 17.
Pátaliputra 354.
Pátanjala 85. 90.
Patun 19.
Pausha 158. 160.
Paushya 170.
Pavana 292.
Perum pongal 172 f.
Phalgu 224.
Phálguna 181. 208 ff.
Phalguni 291.
Phanikeśvara 32.
Phanindreśvara 18.
Phulchok 22.
Phullochha 22.
Phúsinckhel 19.
Pishiaka 161.
Pishiakasonkránti 161.
Pítí 61 ff. 161. 178. 201. 208.
 210. 271. 292.
Piyadasi 348.
Pogiparúvikei 173.
Pongal 170 ff. 178.
Potala 24.
Prabhá 190.
Prabhávati 32.
Prachanda deva 23.
Prajápati 255.
Prájápatya 303.
Prajná 12. 14. 27. 32.
Prajnapti 26.
Prakṛiti 96.
Pramodatirtha 20.
Pratingird 13.
Pratisarđ 13.
Prithwiyarbhá 18.
Priyavrata 193.
Proshihopadá 291.
Puchhággra 23.
Pulastya 205.
Pulinda 258.
Púndarika 5.
Púndra 258.
Puiyatritha 19.
Purána 67 ff. 86 ff. 93. 101. 141.
 153. 219. 231. 269. 298. 354.
Púrnimá 230.
Purushamedha 268.
Purushottama 204. 384.
Púrvamimánśá 85. 90.
Pushkara 63.
Pushpanyása 35.
Pushítí 190.
Pútaná 252.
Rádhá 66. 70 ff. 94. 110.
Rádhákánta deva 294 ff.
Raghu 233.
Raghunandana 60. 157. 181 ff.
 196. 201. 298. 300. 307.
Rájasiya 254.
Rájatarangini 33.
Rájatritha 19 f.
Rákhibandhona 389.
Rákshasi 231 ff.

- Rāma* 21. 55. 65 f. 75. 110. 147.
 149. 169. 209. 264. 366. 394.
Rāmanānda 72: 126.
Rāmanandā 168.
Rāmanuja 71 f.
Rāmāyana 65. 247 ff. 264. 380.
Rāmdās 127. .
Rāmmohān rāy 44. 52. 89. 91.
Rāmraṅgī 148.
Rānāchhor 74.
Rājīit sing 135 ff. .
Rāntichaturdaśī 188 f.
Ratnasaptamī 196.
Ratī 192.
Ratnakhūda 16.
Ratnagarbha 13.
Ratnalingeswara 15.
Ratnasambhava 12. 14. 35.
Ratnodbhava 35.
Rāvāṇa 21.
Ravivāra 199.
Rāzī 386 f.
Rekhta 147.
Reṇu 257.
Ribhu 48.
Richtka 247.
Rigveda. 45 ff. 219. 248 f. 254.
 259. 270 ff. 274. 282. 286. 290 ff.
 298. 302. 305 ff.
Rishaba 257:
Rishi 47. 247. 365.
Rohini 198.
Rohita 251 ff.
Rudra 20. 216 f.
Rudrāksha 217.
Rudrayāmala 219.
- Śabara* 253.
Śabdakalpādruma 294.
Śaiva 15. 26. 30. 67. 71 ff. 142.
 165. 182. 211. 229.
Śākdashāmī 208 ff.
Śākra 337.
Śākta 26. 28. 78. 182. 184.
Śakti 12. 14. 34. 78. 94. 97. 214.
Śākya 6 ff. 10. 13. 21. 23. 27. 32.
 36. 328. 333. 336 f. 339. 341 ff.
Śānkara 215 ff.
Śānkaraśāstrya 71. 79. 366.
Śānkaraśrītha 19 f.
Śāṅkūka 271.
Śāntanu 202.
Śāntapur 23.
Śāntarī 23.
Śāntarītha 19 f.
Śaradātīlaka 189.
Śārdūlavāhaṇa 28.
Śāriputra 352. 356.
Śatpāthabrāhmaṇa 268.
Śikhādharma 28.
Śikhi 5. 8. 18.
Śikhs 121 ff. 150.
Śīloshā 232.
Śīrīsha 6.
Śīrsha 24. 27.
Śīshya 124*
Śīśira 181.
Śītālā 21.
Śītālāpūjā 194.
Śītālāshashihī 192 ff.
Śīva 1. 15. 21. 24. 28. 30. 34.
 53. 55 f. 63 f. 71 ff. 94 ff.
 141 f. 184 ff. 188. 211. 218.
 217. 222. 229. 231. 268.

- Śivā* 38.
Śivalinga 217.
Śivamārgi 30.
Śivapura 22.
Śivapurāna 218 f. 222.
Śivarahasya 219.
Śivardri 210 ff. 395.
Śmasāna 300.
Śobhanavati 6.
Śrāddha 61 ff. 37. 167. 181 ff.
Śramaṇa 312. 314. 345.
Śrautasūtra 280 ff. 290 ff.
Śrāvaka 21.
Śrī 187.
Śrīdhara 163.
Śrīgiri 17.
Śrīmanju 23.
Śrīpanchamī 187 ff.
Śrīparvata 221.
Śrīśānta 23.
Śrīvatsa 15 f.
Śrotriya 291.
Śuddha 211.
Śuddhakāvśakāyika 342.
Śuddhitattva 298.
Śuddhodana 9 f. 338. 346.
Śūdra 49. 106 f. 163. 202. 263.
 288.
Śūlapāni 217.
Śunahpuchchha 254.
Śunahśepha 247 ff.
Śunolāngūla 254.
Śyāmā 78. 184.

Sadākumwar 187.
Sadharmalankāvatāra 363.
Saddharmapūṇḍarika 328. 366.

Sadhavā 300 f.
Sādhwā 74.
Sadyojāta 215.
Sagara 167 ff.
Sahā 32.
Sahadeva 336.
Sahagamana 295.
Sahalokadhātu 33.
Sahamarāṇa 298 ff.
Sahamarāṇavidhi 298. 303. 307.
Sahyādri 353.
Salātura 326.
Sāmaveda 46. 254. 282. 306.
Samantabhadra 14 f. 17.
Sāmayachārikasūtra 281.
Sambhu 14. 23. 28.
Sambhunāth 14. 21.
Sambhupurāna 14. 19. 23. 27.
Sampatpradā 12 f. 27.
Samvara 24. 32.
Samvatsaropradīpa 187.
Sānchi 350. 352.
Sāndhyā 145.
Sangat 124.
Saṅgha 356.
Saṅghamaṇḍala 37.
Sanhitā 55. 260 ff.
Sankalpa 163. 213.
Sāṅkhya 85. 90. 96 f. 100 f. 113.
Sāṅkhyakārikā 96. 101 f.
Sankochha 22.
Sāṅkhāyana 283.
Sankrānti 159. 395.
Sankrīti 202.
Sansār chand 187.
Sanskāra 280. 283.
Sapatni 299.

- Saptabuddhastotra* 5 ff.
Saraswati 187 ff.
Sārndh 354.
Sarvanivaraṇavishkambhī 13 f. 18.
Sarvapāda 17.
Sarvārthasiddha 10.
Sarveśwara 17.
Satī 60, 274 ff. 293 ff.
Satlakṣhaṇatīrtha 20.
Satnām 149.
Saukhavati 24, 29.
Sautrāntika 363.
Savitri 255.
Sāyāna 259, 267, 275 ff. 294 ff.
 308 f.
Selim 396.
Selim chishti 381.
Shāfi'ah 382.
Shāh zemān 137.
Sheitānpur 391.
Shashihī 193.
Shatīladāna 206 ff. 210.
Shi'ah 382.
Shipphuchehho 22.
Siddhārtha 339, 346.
Sikri 381.
Sindhira 300.
Sing, Sinh 128.
Sinhakeli 28.
Sinhini 22, 33.
Sitā 65, 110.
Sūtākund 169.
Skanda 22.
Skandapurāna 209.
Smṛiti 298.
Soma 50, 283.
Somayajna 281.
Somnāth 64.
Sthalakālī 38.
Sthūpa 344, 349, 352 ff.
Subahita 351.
Sudhana 24.
Sudhanwan 366.
Sūfi 73, 122, 385 f.
Sugata 6, 37.
Sunni 382.
Suraj ad dāula 242.
Sūryapongal 173.
Sūtra 329, 332, 342, 365.
Sūtrakāra 302, 307.
Suvrata 193.
Suyavasa 253, 257.
Swābhāvika 12 f. 21 f. 24 ff. 363.
Swayambhū 11, 15, 27.
Swayambhūchaitya 32.
Swayambhūnātha 34.
Swayambhūpurāna 23.

Tadahong 23.
Taishya 170.
Taittirīya 283, 295, 302, 307 f.
Taittirīya āraṇyaka 308.
Tāj' ad dīn 385 f.
Tāj al arafin 385.
Tantra 2, 29, 33, 77, 79, 81, 150.
 184, 219, 330.
Tāntrika 4, 21, 30 ff. 39.
Tapas 10.
Tārā 12, 27, 35 f.
Tārātīrtha 22.
Tarkshya 20.
Tathāgatha 34, 39.
Tatkartā 149.
Tauhid ilāhī 398.

- Tegh bahádur* 128. 148.
Tiká 389.
Tila 206.
Tilúá 161.
Tilúásankránti 161.
Tírtha 19. 22.
Tírthaka 365.
Tithi 211.
Tithikritya 157.
Tithitattwa 153. 157. 187. 201. 219.
Trayastrinsat 344.
Tretáyuga 253.
Tridásēwari 39.
Trikánúásēsha 27 f.
Trilokasānkara 23.
Trilokavtra 24.
Tripitaka 329. 331 ff.
Tsong kaba 375 f.
Tushita 336 f.
Tushitapur 7.
Tushít 190.
Túyú khwá 23.
Twashiri 272.

Udakakarma 290.
Udási 124. 145.
Udgátri 254. 283.
Udiya, Udiyána 18.
Udumbara 6.
Umá 38. 78. 184 ff. 211. 215.
Upachhandoha 32.
Upáli 330.
Upanishad 65. 88 ff.
Ushas 256.
Ushnīshárpaná 12.
Uttaramimánsá 85. 90.
Uttaráyana 158 ff. 196.

Vádiráj 28.
Vághwára 22.
Vágmatt 16. 18. 22. 82.
Vaibhāshika 863.
Vaidyanáth 220 f.
Vaipulyasútra 333 f.
Vairochana 12. 14. 35 f.
Vaishika 85. 90.
Vaishnava 67. 71 ff. 126. 142. 163.
Vaiśya 49. 106 f. 202. 263. 296.
Vatánika 281.
Vaivasvata 32.
Vájasaneytsanhitá 306.
Vajra 35.
Vajrácharya 17. 20. 29.
Vajradhátwa 12.
Vajradhíró 35.
Vajrahastá 39.
Vajrapáni 13 ff. 17.
Vajrapushpa 35.
Vajrasattwa 12. 37. 39.
Vajrasattwodtmika 12.
Vajravidraviní 12.
Vajravtra 21.
Vajrayogini 21.
Vajreśvarí 39.
Vallabha 72.
Vámadeta 215.
Vánaprastha 313.
Varada 24.
Varadáchaturthi 184 ff.
Varáha 207.
Varáhadécádaś 207.
Varuṇa 51. 195. 251 ff. 254 ff.
Vasanta 231.
Vasantapanchami 191 f. 209. 223.
 227. 229.

- Vasantotsava* 209. 223.
Vasishtha 254.
Vastudeva 161.
Vasudeva 55. 163.
Vásudeva 203.
Vasundhará 3. 7. 13. 22.
Vásupur 23.
Vattagámini 331.
Váyu 23. 50 f. 336.
Váyupur 23.
Váyupurána 219.
Veda 44 ff. 86 ff. 101. 197. 259.
 265. 269. 291. 295 ff. 327.
 348.
Vedánta 52. 73. 85. 88. 90. 97 ff.
 113. 122.
Venga 25. s. *Banga*.
Vedhas 250.
Vichitránátak 129.
Vidhánasaptamí 200.
Vidhátří 39.
Vidyádeví 26.
Vidyádhari 26.
Vighnarája 23.
Vihára 349. 357. 365.
Víjamantra 21.
Vijaya 24.
Víjayá 38.
Víjayaikadáśi 209
Vikrameśa 19.
Vikrameśwara 32.
Vihva 217 f.
Viná 192.
Vinaya 330 ff. 360.
Vindhyaśśiní 78.
Vipaśyt 5. 8. 13 f. 22.
Vírúpa 20.
- Vishnú* 2. 15. 28. 32. 53. 55 f.
 63 ff. 71 ff. 91 ff. 141. 149.
 162. 167. 187. 203. 205. 209.
 211. 217. 221. 235. 356. 355.
Vishnúdwípa 344.
Vishnúpurána 48. 70. 94. 102.
 104. 181. 208. 232.
Viśwabhú 5. 8. 13.
Viśwadeva 161 208. 256.
Viśwámitra 248. 254. 257 ff.
Vishkambhí 18.
Vítarága 15. 17 f. 27. 32.
Vivaswat 196.
Vopadeva 69.
Vraj 110.
Vrata 295.
Vratapati 295.
Vratárka 153.
Vrindávan 66. 235 f.
Vyághrapada 202.
Vyághriní 22. 33.
Vyáśa 47 f. 67. 91. 97. 262.
 317.
- Yajamána* 281.
Yajnavalkya 290.
Yájniki upanishad 308.
Yajurveda 46. 254. 268. 282. 306.
Yaksha 38. 337.
Yakshamalla 23.
Yakshiní 21.
Yama 24. 38. 74. 133 f. 206 f.
 218. 271. 273. 286. 289.
Yamahárdiká 39.
Yá'kúb 386.
Yantra 33.
Yoga 30. 398.

Yogáchára 363.

Yogámbara 24.

Yogi 30.

Yoginí 21. 33 f. 39.

Yudhishíhira 232 f. 336.

Yuga 208.

Yugádyá 207 f. 210.

Zechariah 385.

Zein khán khota 388.

CORRECTIONS AND ADDITIONS.

Page 21 l. 15 read: *Śítalá*.

- 23 - 17 - *GUÑÁKAR*.

- 39 - 10 - *Yoga*.

- 129 - 11 - *Náatak*.

- 163 - 16 - *Vasudeva*.

- 178 - 5 - something else.

- 186 add to Note ***: M. Richard, *Traditions populaires de l'ancienne Lorraine*. Remiremont: 1848, p. 61 ff.

- 187 l. 13 read: *Mágha*.

- 193 - 28 - *Forbes*.

- 203 - 14 - *Dharmarája*.

- 217 add to Note *: Cfr. also *Vratárka*; Calcutta edition, fol. 136.

- 244 l. 25 add: N. Hocker, *die Stammsagen der Hobenzollern und Welfen*. Düsseldorf: 1857, p. 129.

TRÜBNER & CO.'S

LIST OF NEW PUBLICATIONS.

ENGLISH PHILOLOGY.

- A DICTIONARY OF ENGLISH ETYMOLOGY.** By HENSLEIGH WEDGWOOD, M. A., late Fellow of Christ's College, Cambridge. In 3 volumes. Vol. I, embracing letters A to D. 8vo. pp. xxiv, 508. cloth. 14s
- "Dictionaries are a class of books not usually esteemed light reading; but no intelligent man were to be pitted who should find himself shut up on a rainy day, in a lonely house, in the dreariest part of Salisbury Plain, with no other means of recreation than that which Mr. Wedgwood's Dictionary of English Etymology could afford him. He would read it through from cover to cover at a sitting, and only regret that he had not the second volume to begin upon forthwith. It is a very able book, of great research, full of delightful surprises, a repertory of the fairy tales of linguistic science."—*Spectator*.
- PROPOSALS** for the publication of a **NEW ENGLISH DICTIONARY.** By the Philological Society. 8vo. pp. 32. sewed. 6d
- CANONES LEXICOGRAPHICI; or RULES** to be observed in editing the New English Dictionary of the Philological Society, prepared by a Committee of the Society. 8vo. pp. 12. sewed. 6d
- THE PHILOLOGICAL SOCIETY'S NEW ENGLISH DICTIONARY.** Basis of Comparison. Third Period. Eighteenth and Nineteenth Centuries. Part I. A to D. 8vo. pp. 24, sewed. 6d
- A GLOSSARIAL INDEX** to the printed English Literature of the Thirteenth Century. By HERBERT COLERIDGE, Esq., of Lincoln's Inn, Barrister-at-law. In 1 vol. 8vo. cloth, pp. 103. 5s
- AN ETYMOLOGICAL ANALYSIS OF ALL ENGLISH WORDS,** being a list of all the Prefixes, Roots, and Suffixes in English, with all the words containing each Prefix, Root, and Suffix under it. Made by Dr. C. LOTTNER, of the University of Berlin, and edited by F. J. FURNIVALL, Esq., M.A., Trin Hall, Cambridge, Editor of the Philological Society's Proposed New English Dictionary. 8vo. (In the Press.)
- A CONCISE EARLY ENGLISH DICTIONARY** for the period 1250—1526, the Beginning of Early English to the Date of the First English New Testament. Edited by F. J. FURNIVALL, Esq., M.A., Trin. Hall, Cambridge. 8vo. (In the Press.)
- A CONCISE MIDDLE-ENGLISH DICTIONARY** for the period 1526—1674, the date of the First English New Testament to Milton's death. Edited by F. J. FURNIVALL, Esq., M.A. 8vo. (In the Press.)
- ON THE STUDY OF MODERN LANGUAGES** in general, and of the English Language in particular. An Essay. By DAVID ASHER, Ph.D. 12mo. cloth, pp. viii, 80. 2s
- "I have read Dr. Asher's Essay on the Study of the Modern Languages with profit and pleasure, and think it might be usefully reprinted here. It would open to many English students of their own language some interesting points from which to regard it, and suggest to them works bearing upon it which otherwise they might not have heard of. Any weakness which it has in respect of the absolute or relative value of English authors does not materially affect its value.—RICHARD C. TRENCH. —*Westminster, June 25, 1859.*"
- DICTIONARY OF AMERICANISMS:** A Glossary of Words and Phrases colloquially used in the United States. By JOHN RUSSELL BARTLETT. Second Edition, considerably enlarged and improved. 1 vol. 8vo. pp. xxxii, 524. cloth. 16s
- SUFFOLK SURNAMES.** By N. I. BOWDITCH. Third Edition. 8vo. pp. xxvi, 758. cloth. 15s

SPANISH PHILOLOGY.

- ESTUDIOS FILOLOGICOS ó sea Exámen razonado de las dificultades Principales en la Lengua Española. Por MANUEL M. DE MORENTIN. Un tomo en 8vo. mayor, de 576 páginas. 12s
- A SKETCH ON THE COMPARATIVE BEAUTIES of the French and Spanish Languages. By M. DE MORENTIN. Part I. 8vo. pp. 38, sewed, 1s 6d. Part II. 8vo. pp. 60, sewed, 2s.

GREEK PHILOLOGY.

- A GLOSSARY of later and Byzantine Greek. By E. A. SOPHOCLES. 4to. pp. iv, 624. cloth. 2l 2s

AFRICAN PHILOLOGY.

- THE MONUMENTAL HISTORY OF EGYPT, as recorded on the Ruins of her Temples, Palaces, and Tombs. By WILLIAM OSBURN, R. S. L.
Vol. 1.—From the Colonization of the Valley to the Visit of the Patriarch Abram.
Vol. 2.—From the Visit of Abram to the Exodus.
Illustrated with maps, plates, etc. 8vo. pp. xii, 461; vii, 643. 2l 2s
- THE ISIZULU. A Grammar of the Zulu Language; accompanied with a historical introduction, also with an Appendix. By the Rev. LEWIS GROUT, Missionary of the American Board; and Corresponding Member of the American Oriental Society. 8vo. pp. lii, 432. cloth. 21s

JAPANESE PHILOLOGY.

- A PRACTICAL GRAMMAR of the Japanese Language. By RUTHERFORD ALCOCK, Resident British Minister at Jeddo. 4to. pp. 120. cloth. 21s
- SHOPPING DIALOGUES in Japanese, Dutch, and English. By J. HOFFMANN, Japanese Interpreter to the Government of the Dutch East Indies. Oblong 8vo. sewed. 3s

CHINESE PHILOLOGY.

- A GUIDE TO CONVERSATION in the English and Chinese Languages, for the use of Americans and Chinese, in California and elsewhere. By STANISLAS HERNISZ, M. D., Attaché to the U. S. Legation at Paris; late Attaché to the U. S. Legation in China; Member of the American Oriental Society, etc. etc. square 8vo. pp. 274. sewed. Boston. 18s
- The Chinese characters contained in this work are from the collection of Chinese groups, engraved on steel, and cast into moveable types, by Mr. Marcellin Legrand, Engraver of the Imperial Printing-office at Paris; they are used by most of the Missions to China.
- THE CHINESE CLASSICS: with a translation, critical and exegetical notes, Prolegomena, and copious indexes. By JAMES LEGGE, D. D., of the London Missionary Society. In Seven Volumes Vol. I., containing Confucian Analects, the great learning, and the Doctrine of the Mean. Roy. 8vo. pp. 14, 136, 376. cloth bds. 2l 2s

INDIAN PHILOLOGY.

- A DICTIONARY, SANSKRIT AND ENGLISH, extended and improved from the second edition of the Dictionary of Professor H. H. WILSON, with his sanction and concurrence; together with a Supplement, Grammatical Appendices, and an Index, serving as a Sanskrit-English Vocabulary. By THEODOR GOLDSTÜCKER, Ph. D., Professor of the Sanskrit Language

and Literature in University College, London. Parts I. to IV. 4to.
pp. 1—320. 1856—1860. each part, 6s

MANAVA-KALPA-SUTRA; being a portion of this ancient work on Vaidik Rites, together with the Commentary of Kumarila-Swamin. A Facsimile of the MS. No. 17 in the Library of Her Majesty's Home Government for India. With a Preface by THEODOR GOLDSTÜCKER. Oblong Folio. pp. 268 of letterpress, and 121 leaves of Facsimiles. Cloth. 4l 4s

PANINI: His Place in Sanskrit Literature. An investigation of some Literary and Chronological Questions which may be settled by a Study of his work. A separate impression of the Preface to the Facsimile of MS. No. 17 in the Library of Her Majesty's Home Government for India, which contains a portion of the Manava-Kalpa-Sutra with the Commentary of Kumarila-Swamin. By THEODOR GOLDSTÜCKER. Imp. 8vo. pp. xvi, 268. cloth. 12s

SELECT WORKS of H. H. WILSON, M.A., F.R.S., late Boden Professor of Sanskrit in the University of Oxford. Volume I. 8vo. Also under the separate Title: **SKETCH OF THE RELIGIOUS SECTS OF THE HINDUS**. Reprinted from the Asiatic Researches, Vols. XVI and XVII, and edited by R. ROST, PH. D. 8vo.

(A detailed Prospectus may be had on application to Trübner & Co.)

SELECT SPECIMENS OF THE THEATRE OF THE HINDUS, translated from the Original Sanskrit. By HORACE HAYMAN WILSON, M.A., F.R.S. Second edition. 2 vols. 8vo. cloth, pp. lxxi, 384, 415. 15s

CONTENTS.

- Vol. 1.—Preface.—Treatise on the Dramatic System of the Hindus.—Dramas translated from the Original Sanskrit.—The Mrichekakati, or the Toy-Cart.—Vikrama and Urvashi, or the Hero and the Nymph.—Uttara Bama Chelitra, or continuation of the History of Bama.
Vol. 2.—Dramas translated from the Original Sanskrit:—Malatī and Mādhuva, or the Stolen Marriage.—Munra Bakeshava, or the Signet of the Minister.—Betrāvali, or the Necklace.—Appendix, containing short Accounts of different Dramas.

COMMENTARY on the Hindu System of Medicine. By T. A. WISE, M.D., Bengal Medical Service. 8vo. pp. xx, 432. cloth. 7s 6d

GUJARATI EXERCISES; or a new mode of learning to read, write or speak the Gujarati language, on the Ollendorffian System. By ROBERT YOUNG, F.E.S.L. 8vo. pp. 500, sewed. 12s

RUSSIAN PHILOLOGY.

A NEW RUSSIAN GRAMMAR, based upon the phonetic laws of the Russian language. By BASIL KELSYEFF. 8vo. (In the Press.)

POLYGLOTTES.

GRAMMATOGRAPHY. A Manual of Reference to the Alphabets of Ancient and Modern languages. Based on the German Compilation of F. BALLHORN. Imp. 8vo. pp. 80. cloth. 7s 6d

A LATIN, ENGLISH, ITALIAN, AND POLYGLOT ANTHOLOGY, with a variety of translations and illustrations. To be published once a year; designed to contribute to the cause of classical learning, as well as to forward the cultivation of the English language and literature in Italy, and that of the Italian in Great Britain, America, and Australia. Edited by JOHN SPAGGIARI. Oct. 1861. No. 1 oblong 4to. 2s 6d

A HANDBOOK OF AFRICAN, AUSTRALIAN, AND POLYNESIAN Philology, as represented in the Library of His Excellency SIR GEORGE

GREY, K. C. B., Her Majesty's High Commissioner of the Cape Colony. Classed, annotated, and edited by SIR GEORGE GREY and DR. W. H. J. BLEEK.

Vol. I. Part 1.—South Africa, 8vo. pp. 186. 7s. 6d.

Vol. I. Part 2.—Africa (North of the Tropic of Capricorn), 8vo. pp. 70. 2s.

Vol. I. Part 3.—Madagascar, 8vo. pp. 24. 1s.

Vol. II. Part 1.—Australia, 8vo. pp. iv, 44. 1s. 6d.

Vol. II. Part 2.—Papuan Languages of the Loyalty Islands and New Hebrides, comprising those of the Islands of Nengone, Lifu, Aneiteum, Tana, and others, 8vo. pp. 12. 6d.

Vol. II. Part 3.—Fiji Islands and Rotuma (with Supplement to Part 2, Papuan Languages, and Part 1, Australia). 8vo. pp. 34. 1s.

Vol. II. Part 4.—New Zealand, the Chatham Islands, and Auckland Islands, 8vo. pp. 76. 3s. 6d.

Vol. II. Part 4 (*Continuation*).—Polynesia and Borneo, 8vo. pp. 77 to 154. 3s. 6d.

The above is, without exception, the most important addition yet made to African Philology. The amount of materials brought together by Sir George, with a view to elucidate the subject, is stupendous; and the labour bestowed on them, and the results arrived at, incontestably establish the claim of the Author to be called the father of African and Polynesian Philology.

OPINIONS OF THE PRESS.

"We congratulate the Governor of the Cape on the production of a most important aid to the study of the twin sciences of philology and ethnology, and look forward to the completion of the Catalogue itself as a great and permanent step towards civilization of the barbarous races whose formation, habits, language, religion, and food, are all, more or less, most carefully noted in its pages."—*Leader*.

"It is for these substantial reasons that we deemed it worth a brief notice to call attention to these excellently arranged Catalogues (with important notes), describing the various works in the library of Sir George Grey, and by which this great philanthropist will greatly aid in civilizing the numerous peoples within the limit of the colony of the Cape of Good Hope."—*Brighton Gazette*.

AMERICAN PHILOLOGY.

COLLECCAO DE VOCABULOS E FRASES usados na Provincia de S. Pedro de Rio Grande do Sul no Brazil. 16mo. pp. 32. sewed. 2s. 6d.

EVANGELIARIUM, EPISTOLARIUM ET LECTIONARIUM AZTECUM, sive Mexicanum, ex Antiquo Codice Mexicano, nuper reperto, depromptum cum praeafatione interpretatione adnotationibus Glossario edidit BERNARDINUS BIONDELLI. Folio. pp. L, 574. 1858. (Only 400 copies printed, on stout writingpaper. Bound half Morocco, gilt top, uncut edges) price 6l 6s

The very interesting Codex of which the above is a careful reprint, was discovered in Mexico by Beltrami in the year 1826, and came into the hands of the present editor by purchase from the heirs. It is composed in the purest and most elegant Nahuatl, that was ever written, by Bernardino Sahagun, a Spanish monk of the Franciscan order, with the assistance of two Sclons of royalty in Anahuac, one the son of Montezuma, the other the son of the Prince of Tezcucan; and purports to be a "postilla" (post illa, scilicet textus verba) on the Gospels and Epistles. Sahagun arrived at Mexico in the year 1529, and lived and laboured with great success in that country for fully sixty years. Of his many works is and on the Nahuatl language the above is the only one which has been saved from perdition. Mr. Biondelli has accompanied Sahagun's text by a Latin version, has added a copious Vocabulary, Nahuatl and Latin, and, by his introductory observations, has thrown considerable light not alone upon the Nahuatl language, its affinity to other families of languages, its grammatical peculiarities, but also upon the traditions, institutions, and monuments of the Aztecs—thus forming a complete treasury of everything appertaining to the ancient Azteca. Altogether this work is probably one of the most important contributions ever made to American philology, and cannot henceforth be dispensed with by the Student of this branch of linguistics.

THE LITERATURE OF AMERICAN ABORIGINAL LANGUAGES. By HERMANN E. LUDEWIG. With Additions and Corrections by Professor WM. W. TURNER. Edited by NICOLAS TRÜBNER. 8vo.; fly and general Title, 2 leaves; Dr. Ludewig's Preface, pp. v—viii; Editors' Preface, pp. ix—xii; Biographical Memoir of Dr. Ludewig, pp. xiii, xiv; and Introductory Bibliographical Notices, pp. xiv—xxiv, followed by List of

Contents. Then follow Dr. Ludewig's Bibliotheca Glottica, alphabetically arranged, with additions by the Editor, pp. 1—209; Professor Turner's additions, with those of the Editor to the same, also alphabetically arranged, pp. 210—246; Index, pp. 247—256; and list of Errata, pp. 257, 258. One volume, handsomely bound in cloth, price 10s 6d

This work is intended to supply a great want, now that the study of Ethnology has proved that exotic languages are not mere curiosities, but essential and interesting parts of the natural history of man, forming one of the most curious links in the great chain of national affinities, defining as they do the reciprocity existing between man and the soil he lives upon. No one can venture to write the history of America without a knowledge of her aboriginal languages; and unimportant as such researches may seem to men engaged in the mere bustling occupations of life, they will at least acknowledge that these records of the past, like the stern-lights of a departing ship, are the last glimmers of savage life, as it becomes absorbed or recedes before the tide of civilization. Dr. Ludewig and Professor Turner have made most diligent use of the public and private collections in America, access to all of which was most liberally granted to them. This has placed at their disposal the labours of the American Missionaries, so little known on this side of the Atlantic that they may be looked upon almost in the light of untrodden ground. But English and Continental libraries have also been ransacked; and Dr. Ludewig kept up a constant and active correspondence with scholars of "the Fatherland", as well as with men of similar tastes and pursuits in France, Spain, and Holland, determined to leave no stone unturned to render his labours as complete as possible. The volume, perfect in itself, is the first of an enlarged edition of Vater's "*Linguarum totius orbis Index*". The work has been noticed by the press of both Continents, and we may be permitted to refer particularly to the following:

OPINIONS OF THE PRESS.

"This work, mainly the production of the late Herr Ludewig, a German naturalized in America, is devoted to an account of the literature of the aboriginal languages of that country. It gives an alphabetical list of the various tribes of whose languages any record remains, and refers to the works, papers, or manuscripts, in which such information may be found. The work has evidently been a labour of love; and as no pains seems to have been spared by the editors, Prof. Turner and Mr. Trübner, in rendering the work as accurate and complete as possible, those who are most interested in its contents will be best able to judge of the labour and assiduity bestowed upon it by author, editors, and publisher."—*Athenæum*, 5th April, 1858.

"This is the first instalment of a work which will be of the greatest value to philologists; and is a compendium of the aboriginal languages of the American continents, and a digest of all the known literature bearing upon those languages. Mr. Trübner's hand has been engaged *passim*, and in his preface he lays claim to about one-sixth of the whole; and we have no doubt that the encouragement with which this portion of the work will be received by scholars, will be such as to inspire Mr. Trübner with sufficient con-

fidence to persevere in his arduous and most honourable task."—*The Critic*, 15th Dec. 1857.

"Few would believe that a good octavo volume would be necessary to exhaust the subject; yet so it is, and this handsome, useful, and curious volume, carefully compiled by Mr. Ludewig, assisted by Professor Turner, and edited by the careful hand of Mr. Trübner, the well-known publisher, will be sure to find a place in many libraries."—*Bent's Advertiser*, 6th Nov. 1857.

"The lovers of American linguistics will find in the work of Mr. Trübner scarcely any point omitted calculated to aid the comparative philologist in tracing the various languages of the great Western Continent."—*Galway Mercury*, 30th Jan. 1858.

"Only those deeply versed in philological studies can appreciate this book at its full value. It shows that there are upwards of seven hundred and fifty aboriginal American languages."—*Gentleman's Magazine*, Feb. 1858.

"The work contains an account of no fewer than seven hundred different aboriginal dialects of America, with an introductory chapter of bibliographical in-

TRÜBNER'S BIBLIOTHECA GLOTTICA—*continued.*

formation; and under each dialect is an account of any grammars or other works illustrative of it."—*The Bookseller*, Jan. 1858.

"We have here the list of monuments still existing of an almost innumerable series of languages and dialects of the American Continent. The greater part of Indian grammars and vocabularies exist only in MS., and were compiled chiefly by Missionaries of the Christian Church; and to Dr. Ludewig and Mr. Trübner, we are, therefore, the more indebted for the great care with which they have pointed out where such are to be found, as well as for enumerating those which have been printed, either in a separate shape, in collections, or in voyages and travels, and elsewhere."—*Leader*, 11th Sept. 1858.

"I have not time, nor is it my purpose, to go into a review of this admirable work, or to attempt to indicate the extent and value of its contents. It is, perhaps, enough to say, that apart from a concise but clear enumeration and notice of the various general philological works which treat with greater or less fulness of American languages, or which incidentally touch upon their bibliography, it contains not less than 256 closely-printed octavo pages of bibliographical notices of grammars, vocabularies, etc., of the aboriginal languages of America. It is a peculiar and valuable feature of the work that not only the titles of printed or published grammars or vocabularies are given, but also that unpublished or MS. works of these kinds are noticed in all cases where they are known to exist, but which have disappeared among the *débris* of the suppressed convents and religious establishments of Spanish America."—*E. G. Squier, in a paper read before the American Ethnological Society*, 12th Jan. 1858.

"In consequence of the death of the author before he had finished the revival of the work, it has been carefully examined by competent scholars, who have also made many valuable additions."—*American Publishers' Circular*, 30th Jan. 1858.

"It contains 256 closely-printed pages of titles of printed books and manuscripts, and notices of American aboriginal languages, and embraces references to nearly all that has been written or published respecting them, whether in special works or incidentally in books of travel, periodicals, or proceedings of learned societies."—*New York Herald*, 29th Jan. 1858.

"The manner in which this contribution

to the bibliography of American languages has been executed, both by the author, Mr. Ludewig, and the able writers who have edited the work since his death, is spoken of in the highest terms by gentlemen most conversant with the subject."—*American Historical Magazine*, Vol. II, No. 5, May, 1858.

"Je terminerai en annonçant le premier volume d'une publication appelée à rendre de grands services à la philologie comparée et à la linguistique générale. Je veux parler de la *Bibliotheca Glottica*, ouvrage devant renfermer la liste de tous les dictionnaires et de toutes les grammaires des langues connues, tant imprimées que manuscrites. L'éditeur de cette précieuse bibliographie est M. Nicolas Trübner, dont le nom est honorablement connu dans le monde oriental. Le premier volume est consacré aux idiomes Américains; le second doit traiter des langues de l'Inde. Le travail est fait avec le soin le plus consciencieux, et fera honneur à M. Nicolas Trübner, surtout s'il poursuit son oeuvre avec le même ardeur qu'il mise à le commencer."—*L. Léon de Roigny, Revue de l'Orient*, Février, 1858.

"Mr. Trübner's most important work on the bibliography of the aboriginal languages of America is deserving of all praise, as eminently useful to those who study that branch of literature. The value, too, of the book, and of the pains which its compilation must have cost, will not be lessened by the consideration that it is first in this field of linguistic literature."—*Petermann's Geographische Mittheilungen*, p. 79, Feb. 1858.

"Undoubtedly this volume of Trübner's *Bibliotheca Glottica* ranks amongst the most valuable additions which of late years have enriched our bibliographical literature. To us Germans it is most gratifying that the initiative has been taken by a German bookseller himself, one of the most intelligent and active of our countrymen abroad, to produce a work which has higher aims than mere pecuniary profit, and that he, too, has laboured at its production with his own hands; because daily it is becoming a circumstance of rarer occurrence that, as in this case, it is a bookseller's primary object to serve the cause of literature rather than to enrich himself."—*P. Trömel, Borsenblatt*, 4th Jan. 1858.

"In the compilation of the work the editors have availed themselves not only

TRÜBNER'S BIBLIOTHECA GLOTTICA—continued.

of the labours of Vater, Barton, Duponceau, Gallatin, De Souza, and others, but also of the MS. sources left by the missionaries, and of many books of which even the library of the British Museum is deficient, and furnish the fullest account of the literature of no less than 525 languages. The value of the work, so necessary to the study of ethnology, is greatly enhanced by the addition of a good Index."—*Berliner National-Zeitung*, 22nd Nov. 1857.

"The name of the author, to all those who are acquainted with his former works, and who know the thoroughness and profound character of his investigations, is a sufficient guarantee that this work will be one of standard authority, and one that will fully answer the demands of the present time."—*Petzhold's Anzeiger*, Jan. 1858.

"The chief merit of the editor and publisher is to have terminated the work carefully and lucidly in contents and form, and thus to have established a new and largely augmented edition of "*Vater's Linguarum totius orbis Index*", after Professor Jülg's revision of 1847. In order to continue and complete this work the editor requires the assistance of all those who are acquainted with this new branch of science, and we sincerely hope it may be accorded to him."—*Magazin für die Literatur des Auslandes*, No. 38, 1858.

"As the general title of the book indicates, it will be extended to the languages of the other Continents in case it meet with a favourable reception, which we most cordially wish it."—*A. F. Pott, Preussische Jahrbücher*, Vol. II, part 1.

"Cette compilation savante est sans contredit, le travail bibliographique le plus important que notre époque ait vu surgir sur les nations indigènes de l'Amérique."—*Nouvelles Annales des Voyages*. Avril, 1859.

"La Bibliotheca Glottica, dont M. Nicolas Trübner a commencé la publication,

est un des livres les plus utiles qui aient jamais été rédigés pour faciliter l'étude de la philologie comparée. Le premier tome de cette grande bibliographie linguistique comprend la liste textuelle de toutes les grammaires, de tous les dictionnaires et des vocabulaires même les moins étendus qui ont été imprimés dans les différents dialectes des deux Amériques; en outre, il fait connaître les ouvrages manuscrits de la même nature renfermés dans les principales bibliothèques publiques et particulières. Ce travail a dû nécessiter de longues et patientes recherches; aussi mérite-t-il d'attirer tout particulièrement l'attention des philologues. Puissent les autres volumes de cette bibliothèque être rédigés avec le même soin et se trouver bientôt entre les mains de tous les savants auxquels ils peuvent rendre des services inappréciables."—*Revue Américaine et Orientale*, No. I, Oct. 1858.

"To every fresh addition to the bibliography of language, of which we have a most admirable specimen in this work, the thoughtful linguist will ever, as the great problem of the unity of human speech approaches towards its full solution, turn with increasing satisfaction and hope.

But Mr. Nicolas Trübner, however, has perhaps, on the whole, done the highest service of all to the philologer by the publication of "*The Literature of American Aboriginal Languages*". He has, with the aid of Professor Turner, greatly enlarged, and at the same time most skillfully edited, the valuable materials acquired by his deceased friend H. Ludewig. We do not indeed, at this moment, know any similar work deserving of full comparison with it. In its ample enumeration of important works of reference, and careful record of the most recent facts in the literature of its subject, it, as might have been expected, greatly surpasses Jülg's "*Vater*", valuable and trustworthy though that learned German's work undoubtedly is."—*North British Review* No. 59 (February 1859).

The Editor has also received most kind and encouraging letters respecting the work from Sir George Grey, the Chevalier Bunsen, Dr. Th. Goldstücker, Mr. Watts (of the Museum), Professor A. Fr. Pott (of Halle), Dr. Julius Petzholt (of Dresden), Hofrath Dr. Grasse (of Dresden), M. F. F. de la Figanieri (of Lisbon), E. Edwards (of Manchester), Dr. Max Müller (of Oxford), Dr. Buschmann (of Berlin), Dr. Jülg (of Cracow), and other linguistic scholars.

TRÜBNER'S BIBLIOTHECA GLOTTICA—continued.

formation; and under each dialect is an account of any grammars or other works illustrative of it."—*The Bookseller*, Jan. 1858.

"We have here the list of monuments still existing of an almost innumerable series of languages and dialects of the American Continent. The greater part of Indian grammars and vocabularies exist only in MS., and were compiled chiefly by Missionaries of the Christian Church; and to Dr. Ludewig and Mr. Trübner, we are, therefore, the more indebted for the great care with which they have pointed out where such are to be found, as well as for enumerating those which have been printed, either in a separate shape, in collections, or in voyages and travels, and elsewhere."—*Leader*, 11th Sept. 1858.

"I have not time, nor is it my purpose, to go into a review of this admirable work, or to attempt to indicate the extent and value of its contents. It is, perhaps, enough to say, that apart from a concise but clear enumeration and notice of the various general philological works which treat with greater or less fulness of American languages, or which incidentally touch upon their bibliography, it contains not less than 256 closely-printed octavo pages of bibliographical notices of grammars, vocabularies, etc., of the aboriginal languages of America. It is a peculiar and valuable feature of the work that not only the titles of printed or published grammars or vocabularies are given, but also that unpublished or MS. works of these kinds are noticed in all cases where they are known to exist, but which have disappeared among the *debris* of the suppressed convents and religious establishments of Spanish America."—*E. G. Squier, in a paper read before the American Ethnological Society*, 12th Jan. 1858.

"In consequence of the death of the author before he had finished the revival of the work, it has been carefully examined by competent scholars, who have also made many valuable additions."—*American Publishers' Circular*, 30th Jan. 1858.

"It contains 256 closely-printed pages of titles of printed books and manuscripts, and notices of American aboriginal languages, and embraces references to nearly all that has been written or published respecting them, whether in special works or incidentally in books of travel, periodicals, or proceedings of learned societies."—*New York Herald*, 29th Jan. 1858.

"The manner in which this contribution

to the bibliography of American languages has been executed, both by the author, Mr. Ludewig, and the able writers who have edited the work since his death, is spoken of in the highest terms by gentlemen most conversant with the subject."—*American Historical Magazine*, Vol. II, No. 5, May, 1858.

"Je terminerai en annonçant le premier volume d'une publication appelée à rendre de grands services à la philologie comparée et à la linguistique générale. Je veux parler de la *Bibliotheca Glottica*, ouvrage devant renfermer la liste de tous les dictionnaires et de toutes les grammaires des langues connues, tant imprimées que manuscrites. L'éditeur de cette précieuse bibliographie est M. Nicolas Trübner, dont le nom est honorablement connu dans le monde oriental. Le premier volume est consacré aux idiomes Américaines; le second doit traiter des langues de l'Inde. Le travail est fait avec le soin le plus consciencieux, et fera honneur à M. Nicolas Trübner, surtout s'il poursuit son oeuvre avec le même ardeur qu'il mise à le commencer."—*L. Léon de Kosny, Revue de l'Orient*, Février, 1858.

"Mr. Trübner's most important work on the bibliography of the aboriginal languages of America is deserving of all praise, as eminently useful to those who study that branch of literature. The value, too, of the book, and of the pains which its compilation must have cost, will not be lessened by the consideration that it is first in this field of linguistic literature."—*Petermann's Geographische Mittheilungen*, p. 79, Feb. 1858.

"Undoubtedly this volume of Trübner's *Bibliotheca Glottica* ranks amongst the most valuable additions which of late years have enriched our bibliographical literature. To us Germans it is most gratifying that the initiative has been taken by a German bookseller himself, one of the most intelligent and active of our countrymen abroad, to produce a work which has higher aims than mere pecuniary profit, and that he, too, has laboured at its production with his own hands; because daily it is becoming a circumstance of rarer occurrence that, as in this case, it is a bookseller's primary object to serve the cause of literature rather than to enrich himself."—*P. Tromel, Borsenblatt*, 4th Jan. 1858.

"In the compilation of the work the editors have availed themselves not only

TRÜBNER'S BIBLIOTHECA GLOTTICA—continued.

of the labours of Vater, Barton, Duponceau, Gallatin, De Souza, and others, but also of the MS. sources left by the missionaries, and of many books of which even the library of the British Museum is deficient, and furnish the fullest account of the literature of no less than 525 languages. The value of the work, so necessary to the study of ethnology, is greatly enhanced by the addition of a good Index."—*Berliner National-Zeitung*, 22nd Nov. 1857.

"The name of the author, to all those who are acquainted with his former works, and who know the thoroughness and profound character of his investigations, is a sufficient guarantee that this work will be one of standard authority, and one that will fully answer the demands of the present time."—*Petzhold's Anzeiger*, Jan. 1858.

"The chief merit of the editor and publisher is to have terminated the work carefully and lucidly in contents and form, and thus to have established a new and largely augmented edition of "*Vater's Linguarum totius orbis Index*", after Professor Jülg's revision of 1847. In order to continue and complete this work the editor requires the assistance of all those who are acquainted with this new branch of science, and we sincerely hope it may be accorded to him."—*Magazin für die Literatur des Auslandes*, No. 38, 1858.

"As the general title of the book indicates, it will be extended to the languages of the other Continents in case it meet with a favourable reception, which we most cordially wish it."—*A. F. Pott, Preussische Jahrbücher*, Vol. II, part 1.

"Cette compilation savante est sans contredit, le travail bibliographique le plus important que notre époque ait vu surgir sur les nations indigènes de l'Amérique."—*Nouvelles Annales des Voyages*, Avril, 1859.

"La Bibliotheca Glottica, dont M. Nicolas Trübner a commencé la publication,

est un des livres les plus utiles qui aient jamais été rédigés pour faciliter l'étude de la philologie comparée. Le premier tome de cette grande bibliographie linguistique comprend la liste textuelle de toutes les grammaires, de tous les dictionnaires et des vocabulaires même les moins étendus qui ont été imprimés dans les différents dialectes des deux Amériques; en outre, il fait connaître les ouvrages manuscrits de la même nature renfermés dans les principales bibliothèques publiques et particulières. Ce travail a dû nécessiter de longues et patientes recherches; aussi mérite-t-il d'attirer tout particulièrement l'attention des philologues. Puissent les autres volumes de cette bibliothèque être rédigés avec le même soin et se trouver bientôt entre les mains de tous les savants auxquels ils peuvent rendre des services inappréciables."—*Revue Américaine et Orientale*, No. I, Oct. 1858.

"To every fresh addition to the bibliography of language, of which we have a most admirable specimen in this work, the thoughtful linguist will ever, as the great problem of the unity of human speech approaches towards its full solution, turn with increasing satisfaction and hope.

But Mr. Nicolas Trübner, however, has perhaps, on the whole, done the highest service of all to the philologer by the publication of "*The Literature of American Aboriginal Languages*". He has, with the aid of Professor Turner, greatly enlarged, and at the same time most skillfully edited, the valuable materials acquired by his deceased friend H. Ludewig. We do not indeed, at this moment, know any similar work deserving of full comparison with it. In its ample enumeration of important works of reference, and careful record of the most recent facts in the literature of its subject, it, as might have been expected, greatly surpasses Jülg's "*Vater*", valuable and trustworthy though that learned German's work undoubtedly is."—*North British Review* No. 59 (February 1859).

The Editor has also received most kind and encouraging letters respecting the work from Sir George Grey, the Chevalier Bunsen, Dr. Th. Goldstücker, Mr. Watts (of the Museum), Professor A. Fr. Pott (of Halle), Dr. Julius Petzholt (of Dresden), Hofrath Dr. Grasse (of Dresden), M. F. F. de la Figanerie (of Lisbon), E. Edwards (of Manchester), Dr. Max Müller (of Oxford), Dr. Buschmann (of Berlin), Dr. Jülg (of Cracow), and other linguistic scholars.

HISTOIRE LITTÉRAIRE DES FOUS.

PAR OCTAVE DELEPIERRE.

8vo. pp. 188. Cloth. Price 5s.

In Two Volumes 8vo, pp. 1950 of Letter-press, Seven Chromo-Lithographic Plates of Binding-Specimens, Sixteen fac-simile Plates of Papyri and Early Types, numerous Woodcuts, etc. Price £2:8; Large Paper, £4:4.

MEMOIRS OF LIBRARIES:

INCLUDING

A PRACTICAL HANDBOOK OF LIBRARY ECONOMY.

By EDWARD EDWARDS.

• Important Work on English and American Literary History.

A Critical Dictionary of English Literature,

AND BRITISH AND AMERICAN AUTHORS,

LIVING AND DECEASED, FROM THE EARLIEST ACCOUNTS TO THE MIDDLE OF THE NINETEENTH CENTURY.

Containing 31,000 Biographies and Literary Notices.

With an Index of Subject-Matter.

By S. AUSTIN ALLIBONE.

• Vol. I. 21s.

In one Volume 8vo, of 750 pages, half-bound, price 18s.

TRÜBNER'S BIBLIOGRAPHICAL GUIDE TO AMERICAN LITERATURE:

A Classified List of Books published in the United States of America,
from 1817 to 1857.

With Bibliographical Introduction, Notes, & Alphabetical Index.

COMPILED AND EDITED BY NICOLAS TRÜBNER.

MAPOTECA COLOMBIANA: CATALOGO DE TODOS LOS MAPAS, PLANOS, VISTAS, ETC., RELATIVOS A LA AMERICA-ESPAÑOLA, BRASIL; E ISLAS ADYACENTES. Arreglada cronologicamente i precedida de una introduccion sobre la historia cartografica de America. Por el Dr. EZEQUIEL URICOECHA, de Bogotá, Nueva Granada. 1 vol. 8vo. of 232 pages. price 6s.